

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

## chPoit206

Édition critique
------------------

**1219, mars ou 1220, mars**

*Type de document:* Charte: donation

*Objet:* Donation par Pierre Ymbert et Florence, sa femme, à la maladrerie de Saint-Lazare de La Rochelle de leur sergenterie sur quatorze quartiers de vigne appartenant aux frères de Saint-Lazare, et faisant partie du fief de Rochefort.

*Support:* Charte autrefois scellée.

*Lieu de conservation:* Archives Départementales de la Charente-Maritime, Registre H. 14, N° 6 - Hospices de La Rochelle: Aumônerie et Hôtel-Dieu Saint-Barthélemy.

*Édition antérieure:* Publiée, Musée des Archives départementales, Paris, 1878, p. 110 ff.; Louis de Richemon, Chartes en langue vulgaire de 1210 à 1250, La Rochelle (Siret), 1863, p. 1; Schwan-Behrens, Grem., 3<sup>e</sup> pt., p. 81-82.

## Transcription de la chartre

**1** Je Pere Ymberert e je Florence, sa fame, **2** faisons à saveir à toz ceaus qui sunt e qui sunt à estre qui ceste presente chartre veiront e \2 oiront **3** que nos avon doné à Deu e à la maladerie de Saint Ladre de La Rochele por le salu de noz armes e de nos peres e \3 de noz meres, **4** c'est à saver: fau Ymbert, marcheant, mon pere, e fau Douce, ma mere, e fau Johan Ymbert, mon frere, e de noz \4 autres ancesors, de ceaus qui passez sunt de cest sicle e de ceaus qui à passer sunt, **5** en pure aumosne e en pardurable, à \5 toz jorz mais, **6** tot ice que nos avon en ·XIII. *quarters* de vigne que li frere de Saint Ladre ont el feu de Rochefort, \6 **7** c'est à saveir la servantie que nos i avon. **8** E d'ices ·XIII. *quarters*, furent les ·II. *quarters* Helye Gauter; **9** e ·II. autres *quarters* qui \7 furent P· Bretoin qui se tenent à ices meïsmes *quarters*; **10** e ·III. *quarters* qui furent Jaquelin de Boorges; **11** e ·I. *quarter* qui \8 se tent à la vigne Henri le Trece; **12** e ·II. *quarters* qui sunt el feu de Gunteres en ·II. pieces, e une piece qui est derere \9 la maisun Saint Ladre, **13** e ·XVIII. vizees qui sunt à La Sablere; **14** e ·II. *quarters* as forches qui furent Gieffrei de La Ferté; \10 **15** e ·I. *quarter* qui fu Willaume de Mausé. **16** Ice fu fait l'an de l'incarnation Nostre Saignor ·M.CC. e ·XIX. el meis de marz. **17** E à \11 maire certaineté d'iceste chose, je Pere Ymbert desus nommé lor en ai doné ceste presente chartre saelee de mon sael. **18** De ceste \12 chose sunt garanties: sire Johan Galerne, Sanz de Beau\_levu, Johan Junam, p· de Faie, Willaume Oldri, Aimeri Gunbaut, Hugues \13 des Brandes, Gauter li Franceis e plusors autres.